

Dedication

I would like to dedicate this work to my parents, my family and friends..

Acknowledgements

Sincere gratitude and highly appreciation for Allah, who enables the researcher to complete this study.

*Then a lot of thanks to the Supervisor **Dr. Yousif Altraifi Ahmed** for his continuous advice, consultation and support.*

*Furthermore, the researcher would like to express his heartedly gratitude to the lecturers for their enlightenment, in particular **Dr. ElsirBashoom** for his support to carry out this research.*

Abstract

This study has investigated mastering collocation awareness and the problems encountered English foreign language EFL at Sudanese universities.

A sample from the Department of English - Sudan University of Science and Technology fourth level – has been chosen randomly for testing on collocation. The test was administrated to collect necessary data.

The methodology used in this study is descriptive, quantitative, in addition to, qualitative analysis.

The findings showed insufficient knowledge of collocations. The result proved to be below the average level.

The research has suggested and recommended some procedures which he hopes to be taken into consideration and implementation.

المستخلص

تقصت هذه الدراسة إتقان معرفة المتلازمات اللفظية والمشكلات التي تواجه طلاب اللغة الإنجليزية بالجامعات السودانية عموماً وجامعة السودان للعلوم والتكنولوجيا على وجه التحديد .

تم اختيار عينة عشوائية من ضمن طلاب المستوى الرابع بقسم اللغة الإنجليزية جامعة السودان للعلوم والتكنولوجيا لأداء الاختبار في المتلازمات اللفظية لجمع المعلومات اللازمة.

المنهجية المستخدمة في هذا البحث هي الوصف والتحليل الكمي فضلاً عن التحليل النوعي .

وأظهرت النتائج قصوراً في المعرفة بالمتلازمات اللفظية، حيث كانت النتائج دون المستوى المتوسط .

أوصى الباحث باتخاذ بعض الخطوات التي يجب أن تؤخذ بعين الاعتبار والتطبيق .

Table of contents

No.	Subject	Page No.
1	Dedication	i
2	Acknowledgement	ii
3	Abstract	iii
4	المستخلص	iv
5	Table of contents	v
	Chapter One Introduction	
6	1 -0 Background	1
7	1.1 The Statement of the Problem	2
8	1.2 The objectives of the research	2
9	1.3 Questions of the study	2
10	1.4 Research hypotheses	2
11	1-5 Significance of the study	3
12	1.6 Methodology	3
13	1.7 Limits:	3
	Chapter Two - Literature View and Previous Studies	
14	2.0 Introduction	4
15	2.1 Background	4
16	2.2 The Notions of Collocation:	8
17	2.2.1 Co-occurrence of Words:	9
18	2.2.2 Habitual Co-occurrence of Words:	9
19	2.2.3 Fixed, Non-idiomatic and Recurrent Combinations:	10
20	2.2.4 Relatively Combinations:	10
21	2.2.5 Collocation over lapping with Idioms:	11
22	2.2.6 A Dynamic rather than a Statistic Phenomenon:	11
23	2.2.7 Importance of Collocation	11
24	2.4 The Importance of Collocation in Teaching and Learning Vocabulary – Lexical Collocation:	13
25	2.5 How to Learn Collocations:	13
26	2.6 Types of Collocations:	14
27	2.7 Previous Studies	16
	Chapter Three - Methodology	
28	3.0 Introduction	18
29	3.1 Population of the Study	18
30	3.2 Sample of the Study	18
31	3.3 Instrument of Data Collection	18
32	3.4 Procedures	18
33	3.5 Validity and Reliability of the Test	19
34	3.6 Methodology	19

No.	Subject	Page No.
35	3.7 Limits	19
	Chapter four - Data analysis and Discussion of the results	
36	4.0 Introduction:	20
37	4 - 1Statistical Method	20
	Chapter Five – Conclusion, Recommendations and Suggestions for Further Studies	
38	5.0 Introduction:	59
39	5.1 Summary:	59
40	5.2 Conclusion:	59
41	5.3 Recommendations:	60
42	5.4 Further Studies:	60
43	References	61